



Istruzioni per l'uso Filtro polvere STF...P / STF-D...P

Nota

Le istruzioni per l'uso sono state redatte in tedesco.
Custodirle per una successiva consultazione.

Con riserva di modifiche tecniche, refusi ed errori.

Editore

© J. Schmalz GmbH, 11.2014

La presente pubblicazione è protetta dai diritti d'autore. I diritti derivanti restano alla ditta J. Schmalz GmbH. La riproduzione della pubblicazione o di parti della stessa è consentita solamente entro i limiti definiti dalle disposizioni della legge sul diritto d'autore. È vietato modificare o abbreviare la pubblicazione senza espressa autorizzazione scritta della ditta J. Schmalz GmbH.

Contatto

J. Schmalz GmbH
Aacher Straße 29
D-72293 Glatten

Tel. +49 (0)7443 2403-0
Fax +49 (0)7443 2403-259
schmalz@schmalz.de
www.schmalz.com

Per le informazioni di contatto con le sedi Schmalz e i partner commerciali in tutto il mondo, visitare il sito

 www.schmalz.com/distribuzione


1	Indicazioni di sicurezza	4
1.1	Classificazione delle indicazioni di sicurezza	4
1.2	Avvertimenti.....	5
1.3	Segnali di obbligo	5
1.4	Indicazioni generali di sicurezza.....	6
1.5	Utilizzo conforme alle istruzioni	6
1.6	Requisiti dell'utente	7
2	Descrizione del prodotto	8
2.1	Varianti	8
2.2	Filtro polvere con controllo della pressione differenziale STF-D...P.....	9
2.2.1	Dati tecnici pressostato differenziale.....	9
2.2.2	Funzionamento.....	9
3	Installazione e funzionamento.....	11
3.1	Indicazioni di funzionamento generali	11
3.2	Posizione di montaggio	11
3.3	Montaggio del filtro nel supporto	11
3.4	Montaggio della tubazione	12
4	Manutenzione.....	12
4.1	Smontaggio e pulizia della cartuccia filtro	12
4.2	Montaggio della cartuccia filtro.....	13
4.3	Pezzi di ricambio e parti soggette ad usura	13
4.4	Messa fuori servizio.....	13

1 Indicazioni di sicurezza

1.1 Classificazione delle indicazioni di sicurezza


Pericolo

Questo messaggio di avvertimento indica un pericolo che, se non evitato, provoca la morte o lesioni gravi.

 PERICOLO	
	Tipo e fonte del pericolo Conseguenza del pericolo ► Rimedio al pericolo


Avvertenza

Questo messaggio di avvertimento indica un pericolo che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.

 AVVERTENZA	
	Tipo e fonte del pericolo Conseguenza del pericolo ► Rimedio al pericolo

Cautela

Questo messaggio di avvertimento indica un pericolo che, se non evitato, può provocare lesioni.

 ATTENZIONE	
	Tipo e fonte del pericolo Conseguenza del pericolo ► Rimedio al pericolo

Attenzione

Questo messaggio di avvertimento indica un pericolo che, se non evitato, può provocare danni materiali.

ATTENZIONE	
	Tipo e fonte del pericolo Conseguenza del pericolo ► Rimedio al pericolo






Indicazioni generali

Questo simbolo viene utilizzato per fornire importanti indicazioni e informazioni sull'utilizzo della macchina/del sistema/del dispositivo.

	Indicazione/informazione
---	--------------------------




1.2 Avvertimenti

Spiegazione dei segnali di avvertimento utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



Segnali di avvertimento	Descrizione	Segnali di avvertimento	Descrizione
	Segnale di avvertimento generale		Attenzione: parti volanti
	Attenzione: tensione elettrica		Attenzione: pericolo di sovrappressione
	Attenzione: turbinio di particelle di polvere		

1.3 Segnali di obbligo

Spiegazione dei segnali di obbligo utilizzati nelle istruzioni per l'uso.

Segnali di obbligo	Descrizione	Segnali di obbligo	Descrizione
	Indossare la maschera		Protezione obbligatoria degli occhi
	Prima della manutenzione o riparazione disinserire la tensione di rete		



1.4 Indicazioni generali di sicurezza




 AVVERTENZA	
	<p>Inosservanza delle indicazioni generali di sicurezza Danni a persone / impianti / sistemi</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti per l'utilizzo del filtro polvere. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per un utilizzo successivo. ▶ Il collegamento elettrico e la messa in funzione del filtro devono essere effettuati solo dopo aver letto e compreso le istruzioni per l'uso! ▶ Ricorrere solo agli attacchi, ai fori e sistemi di fissaggio previsti al riguardo. ▶ Il montaggio o lo smontaggio è consentito solo dopo aver disinserito la tensione di rete e la scaricato la pressione. ▶ L'installazione spetta unicamente a personale tecnico qualificato, meccanici ed elettricisti, che siano in grado, sulla base della loro competenza ed esperienza, nonché della conoscenza delle disposizioni in materia, di valutare i lavori ad essi affidati, di individuare possibili pericoli e prendere le misure di sicurezza idonee! Lo stesso vale per la manutenzione! ▶ Attenersi alle normative di sicurezza generali vigenti e alle norme EN e VDE! ▶ È vietato apportare modifiche ai componenti del sistema! ▶ Proteggere i componenti da danni di ogni genere!

1.5 Utilizzo conforme alle istruzioni

Il filtro della polvere è concepito soltanto per il filtraggio di componenti meccanici nell'aria. Non è ammesso il filtraggio di altri mezzi e liquidi.

Il vuoto non deve superare -500 mbar. Non è ammessa sovrappressione.

 AVVERTENZA	
	<p>Trasporto o aspirazione di liquidi o merci sfuse Lesioni alle persone e/o danni materiali</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Non trasportare o aspirare liquidi o merci sfuse

 ATTENZIONE	
 	<p>La pressione può provocare l'esplosione di dispositivi chiusi. Lesioni alle persone e/o danni materiali</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indossare gli occhiali protettivi

1.6 Requisiti dell'utente

Tutte le attività collegate al prodotto richiedono conoscenze meccaniche e pneumatiche di base, nonché conoscenze della relativa terminologia specifica.

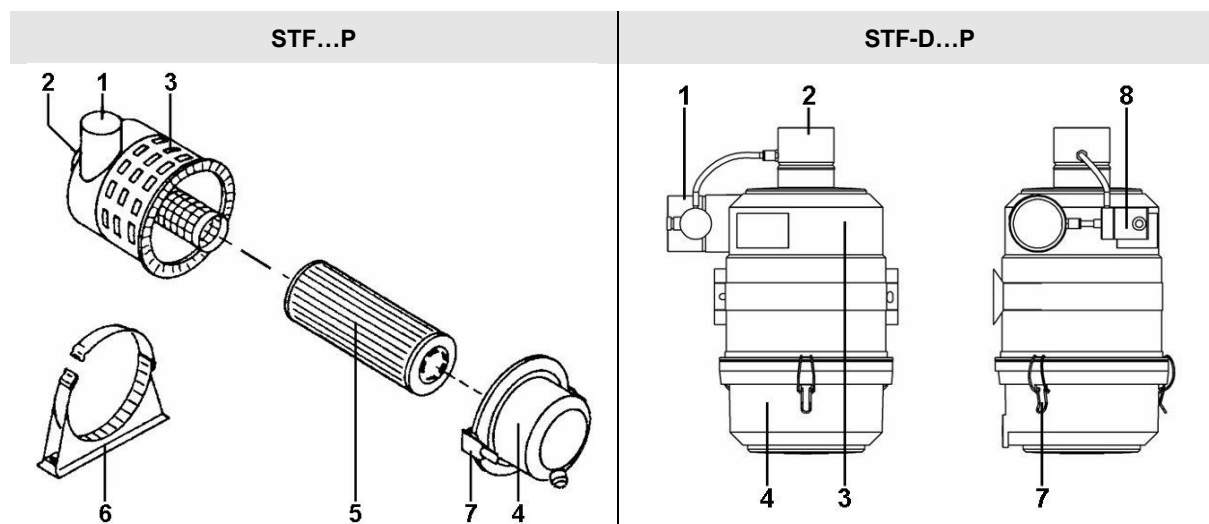
Per garantire la sicurezza di funzionamento, tali attività possono essere svolte solo da tecnici qualificati o da una persona supervisionata da un tecnico qualificato.

"Con personale qualificato si intende chi, in ragione della sua formazione professionale, delle sue competenze ed esperienze, nonché delle conoscenze delle normative vigenti in merito, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati, di riconoscere i potenziali pericoli e prendere le misure di sicurezza adeguate. Il personale qualificato deve osservare le regole specifiche vigenti."

2 Descrizione del prodotto




2.1 Varianti

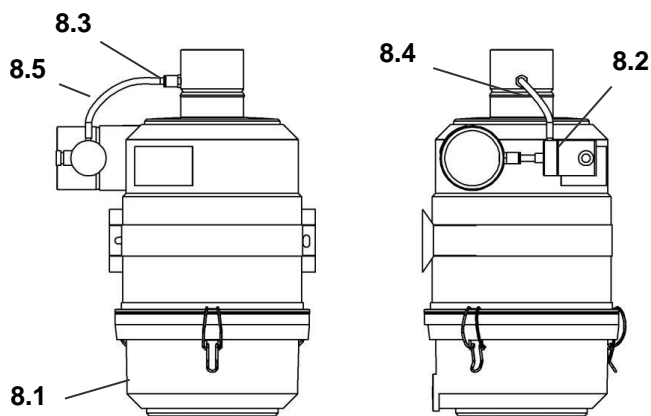
I filtri polvere sono disponibili nell'esecuzione base STF...P e nell'esecuzione con pressostato differenziale STF-D...P.



Pos.	Denominazione
1	Attacco ingresso aria (ventosa)
2	Attacco uscita aria (produttore di vuoto)
3	Parte superiore dell'alloggiamento
4	Parte inferiore dell'alloggiamento (raccoltore della polvere)
5	Cartuccia filtro
6	Supporto con staffa di chiusura
7	Staffa di fissaggio
8	Pressostato differenziale, regolabile

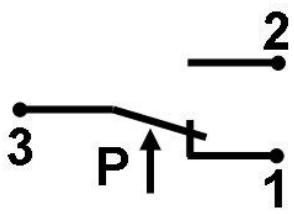
2.2 Filtro polvere con controllo della pressione differenziale STF-D...P

 PERICOLO	
 	<p>Scossa elettrica Pericolo di morte</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Togliere la tensione dall'impianto quando si collega o si imposta il pressostato differenziale ▶ Funzionamento dell'impianto solo con tappo di protezione fissato correttamente sul pressostato differenziale



Pos.	Denominazione
8.1	Filtro polvere STF-D...
8.2	Pressostato differenziale
8.3	Raccordo a innesto STV 1/8"-6/4
8.4	Tubo flessibile
8.5	Tubo flessibile

2.2.1 Dati tecnici pressostato differenziale

Pressione differenziale impostabile	10...50 mbar	Disposizione dei contatti 
Precisione	±10%	
Differenza d'intervento	5 mbar	
Massima sovrappressione di	100 mbar	
Potenza d'intervento elettrica	250 V AC / 6 A 24 V DC / 1 A	
Collegamento elettrico	Spina piatta AMP 6,3 mm x 0,8 mm secondo DIN 46244	
Omologazione	VDE 0630	

2.2.2 Funzionamento

Il pressostato differenziale [Pos. 8.2] controlla permanentemente la differenza di pressione tra il lato aria sporca e il lato aria pulita del filtro.

La differenza di pressione aumenta con l'aumento del grado di sporcizia del filtro.

La differenza di pressione può essere impostata tramite la rotella di regolazione sul pressostato differenziale tra 10 e 50 mbar. Quando si supera la differenza di pressione impostata, il pressostato differenziale interviene. Ciò consente, ad esempio, di segnalare la pulizia del filtro polvere.

Esecuzione senza spia di controllo

Il segnale di commutazione (normalmente aperto o normalmente chiuso) consente l'elaborazione dei segnali a cura del cliente. Il segnale si spegne nuovamente quando la pressione differenziale diminuisce, ovvero dopo la pulizia o la sostituzione della cartuccia filtro.

Esecuzione con spia di controllo

Il controllo della pressione differenziale accende la spia di controllo quando la caduta di pressione nel filtro supera il valore limite impostato. La spia di controllo si spegne nuovamente quando la caduta di pressione scende sotto al valore limite (ad es. dopo la pulizia o sostituzione del filtro).



La spia di controllo segnala quando il filtro deve essere pulito o sostituito.

3 Installazione e funzionamento

3.1 Indicazioni di funzionamento generali

- Temperatura di esercizio tra -40°C e +80°C
- Proteggere il filtro dall'infiltrazione di acqua.
- Non aspirare aria calda!
- Garantire una buona accessibilità! (Controllo, pulizia e sostituzione della cartuccia filtro)



Per il sollevatore Jumbo, sui componenti per il fissaggio del soffiante si trovano anche i fori per il montaggio del filtro.

3.2 Posizione di montaggio

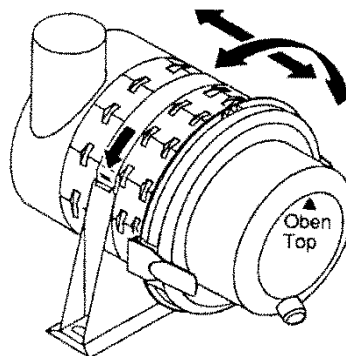
- Il supporto (6) viene fissato tramite 2 viti
- Il filtro della polvere può essere montato verticalmente e orizzontalmente. Nel montaggio verticale, il raccoglitore della polvere (4) deve trovarsi in basso



Un montaggio errato comporta la perdita della garanzia per il filtro polvere e per il produttore di vuoto.

3.3 Montaggio del filtro nel supporto


- Introdurre il filtro nel supporto (6) e ruotarlo o spostarlo nella posizione di montaggio desiderata
- Chiudere e fare scattare la staffa di chiusura
- Nella posizione di montaggio orizzontale, il contrassegno "Oben / Top" deve essere in alto (+/- 15° di scarto ammessi) → se necessario rimuovere la parte inferiore dell'alloggiamento e rimontarla girata



3.4 Montaggio della tubazione


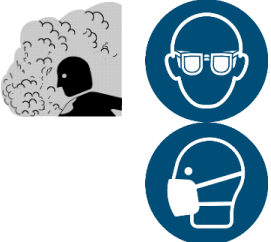
- Gli attacchi del filtro sono ottimizzati per il diametro interno dei tubi flessibili per vuoto adatti
- Per il fissaggio dei tubi, utilizzare le fascette SSD in dotazione

4 Manutenzione

 PERICOLO	
	<p>Danni dovuti al produttore di vuoto non disinserito</p> <p>Danni alle persone</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Spegnerne il produttore di vuoto (ad es. soffiante, pompa) durante i lavori di pulizia, manutenzione e riparazione.

Componente	Attività	Momento di manutenzione
Cartuccia filtro	pulire e controllare la presenza di danni sostituire	secondo le istruzioni per l'uso degli apparecchi collegati al massimo dopo 5 pulizie, in ogni caso dopo 2 anni
Tubi di collegamento	controllare la presenza di danni / la tenuta	mensilmente / dopo lavori di riparazione
Alloggiamento in plastica e supporto	controllare la presenza di danni e crepe	alla manutenzione del filtro

4.1 Smontaggio e pulizia della cartuccia filtro

 AVVERTENZA	
	<p>Turbino di particelle di polvere</p> <p>Danni agli occhi e alle vie respiratorie</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indossare gli occhiali protettivi ▶ Munirsi di mascherina

- Aprire l'alloggiamento mediante la staffa di fissaggio [7]. Il raccoglitore della polvere [4] deve essere in basso!
- Estrarre la cartuccia filtro [5] dall'alloggiamento
- Non lavare né spazzolare assolutamente la cartuccia filtro, ma pulirla con un getto d'aria.
- Quando si pulisce con un getto d'aria bisogna evitare che entri della polvere nella parte interna della cartuccia filtro
- Per la pulizia con getto d'aria applicare alla pistola ad aria compressa un tubo con l'estremità piegata a circa 90°. Il tubo deve essere abbastanza lungo da arrivare al fondo della cartuccia. Pulire la cartuccia con un getto di aria compressa secca (massimo 5 bar) dall'interno all'esterno finché non viene eliminata tutta la polvere.

4.2 Montaggio della cartuccia filtro

- Prima di rimontare la cartuccia filtro pulita, controllare che non ci siano danni sul soffietto di carta e sulle guarnizioni in gomma.
- Se la cartuccia filtro è danneggiata non riutilizzarla assolutamente. In caso di dubbio utilizzare una cartuccia filtro nuova
- Inserire la cartuccia filtro e chiudere l'alloggiamento mediante la staffa di fissaggio [7]

4.3 Pezzi di ricambio e parti soggette ad usura

Per il presente dispositivo concediamo una garanzia secondo quanto stabilito nelle condizioni generali di vendita e di fornitura.

Lo stesso vale per i pezzi di ricambio, purché si tratti di ricambi originali forniti da noi.


Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dall'impiego di pezzi di ricambio o accessori diversi da quelli originali.

Denominazione	Utilizzo	Art. n.	Legenda
Cartuccia filtro Jumbo	Sollevatori Jumbo	11.04.03.10086	U
Cartuccia filtro 4.5	STF ... 4.5 ...	10.07.01.00060	U
Cartuccia filtro 6.0	STF ... 6.0 ...	10.07.01.00054	U
Cartuccia filtro 8.0	STF ... 8.0 ...	10.07.01.00079	U
Cartuccia filtro 24.0	STF ... 24.0 ...	10.07.01.00083	U
Fascetta SSD60	STF ... 4.5 ... / STF ... 6.0 ...	10.07.10.00017	R
Fascetta SSD76	STF ... 8.0 ...	10.07.10.00037	R
Fascetta SSD125	STF ... 24.0 ...	10.07.10.00052	R
Pressostato differenziale	STF-D ... F	21.01.06.00011	R

R = Pezzo di ricambio, U = Parte soggetta ad usura

4.4 Messa fuori servizio

Il sistema, i componenti o i gruppi costruttivi sostituiti devono essere smaltiti, dopo la sostituzione o definitiva messa fuori servizio, conformemente alle disposizioni in vigore presso il rispettivo paese.

ATTENZIONE	
	<p>Smaltimento errato del filtro polvere</p> <p>Danni ambientali</p> <p>► Smaltimento secondo le direttive di carattere nazionali</p>

Servizi di assistenza Schmalz



Contatto in tutto il mondo

La nostra rete di vendita con rappresentanti vendite locali, con filiali internazionali e partner commerciali, garantisce informazioni e consulenza rapide e competenti in oltre 50 paesi.

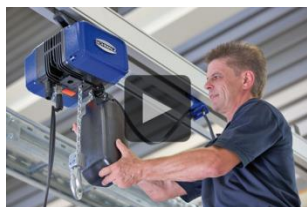
 www.schmalz.com/distribuzione



Documentazioni online

Scaricate comodamente online i cataloghi, le istruzioni per l'uso e i dati CAD e informatevi in modo esauriente sui nostri prodotti e servizi.

www.schmalz.com/dokumentationen




Video "Come si fa...?"

Nei brevi contributi video chiariamo in modo semplice e comprensibile le vaste funzioni che si celano nei nostri prodotti. Vale la pena di guardarli!

 www.schmalz.com/gewusst-wie

Per altre prestazioni di servizi, dalla consulenza all'addestramento, vi rimandiamo a

 www.schmalz.com/services